

Л. Л. АЛЬБИНА

КНИГИ ВЕЛИКОГО ЭНЦИКЛОПЕДИСТА

(О библиотеке Д. Дидро)



И

стория личных библиотек, в частности, книжных собраний Франции века Просвещения, всегда привлекала внимание исследователей. Однако от известных в свое время библиотек, принадлежавших Монтескье, Гольбаху, Бюффону, Мирабо и многим другим писателям, ученым, политическим и общественным деятелям Франции XVIII в., сохранились лишь фрагменты или, в лучшем случае, рукописные каталоги, либо инвентари¹. Сложной и трагической оказалась судьба библиотеки Дени Дидро, выдающегося французского писателя-просветителя, философа-материалиста, издателя «Энциклопедии наук, искусств и ремесел»².

В 1765 г. Дидро решил продать свою библиотеку. Его друг, русский посол в Париже с 1762 г., князь Д. А. Голицын посоветовал Екатерине II купить это собрание. Библиотека была приобретена в мае—июне 1765 г. за 15 тыс. ливров с сохранением за Дидро права на пожизненное пользование книгами. В октябре 1785 г., после смерти Дидро, его библиотека была привезена в С.-Петербург и выставлена в одном из залов Эрмитажа. По свидетельству П. Свинына: «Дидеротова библиотека заключала во всех форматах 2904 тома большей частью французских книг; много также английских, итальянских и латинских. Все они относятся до философии, есть много старых и прекрасных изданий классических писателей с греческими и латинскими текстами»³.

Среди исследователей, занимавшихся историей библиотеки Дидро, нет единого мнения о месте и времени ее распыления. По наиболее авторитетному заявлению О. Бич, заведовавшей архивом Государственного Эрмитажа в 1937 г., библиотека Дидро не существовала как еди-

¹ Алексеев М. П. Библиотека Вольтера в России. — В кн.: Библиотека Вольтера. Каталог книг. М.; Л., 1961, с. 8—13. Далее в тексте при упоминании книг из библиотеки Вольтера указывается их номер по этому изданию.

² Бич О. И. Судьба библиотеки Дидро. — Ежегодник Гос. Эрмитажа, 1937, т. 1, вып. 2, с. 115—124; Люблинский В. С. По следам чтения Дидро. — В кн.: Французский ежегодник, 1959. М., 1960, с. 512—527; Шаркова И. С. Новые данные о библиотеке Дидро. — Вспомогат. ист. дисциплины, 1978, т. 10, с. 306—310.

³ Свинын П. Достопамятности С.-Петербурга. СПб., 1816—1828, ч. 4, с. 106.



Д. Дидро

цузского просветителя Гельвеция «Об уме», которая вышла в 1758 г. по так называемому «молчаливому разрешению» цензора, а затем была осуждена папой Климентом XIII, парижским архиепископом и парламентом, а также богословским факультетом Сорбонны. Первый кризис «Энциклопедии» в 1758 г., приведший к запрещению всего издания, нередко связывали с выходом книги Гельвеция. Сравнение карандашных помет, оставленных на полях сочинения Гельвеция, с рецензией Дидро обнаружило совпадение многих высказываний. Детальное изучение и публикация маргиналий В. С. Люблинским существенно дополнили сведения о более откровенных, иногда резких суждениях Дидро об авторе глубоко заинтересовавшего его произведения.

Среди «ленинградских» находок 1958 г. был трактат известного в XVIII в. писателя Шарля де Бросса «О механизме образования языков». Помета на шмуцтитуле, раскрывающая имя автора, бесспорно, была сделана самим Дидро. Надпись на ярлыке, приклеенном на корешке сочинения Дидро «Мысли об истолковании природы», была сделана автором. Во втором томе «Медицинского словаря» Роберта Джеймса А. Вильсон обнаружил буквы «Д. Д.» и дату «1765». Дидро, бывший вместе с Эйду и Туссэном одним из переводчиков книги, широко пользовался этим справочником в своей редакторской работе над «Энциклопедией». Дата, совпадавшая со временем продажи библиотеки, подводила к гипотезе о том, что Дидро пытался как-то отметить свои книги в момент продажи. Дарственная авторская надпись — «знак дружбы», была найдена на книге известного в XVIII в. математика Клеро «Элементы алгебры» (1760). Дидро настоятельно рекомендовал

ное целое уже к 1802 г. Существует мнение, будто бы собрание Дидро долго сохранялось в Императорской Публичной библиотеке в неразрозненном виде, а затем именно там рассеялось среди коллекций, переданных из Эрмитажа в 1852, 1861—1862 гг., либо во время продаж дублетных экземпляров. Описи и иные документы на передаваемые из Эрмитажа книги в Публичной библиотеке не составлялись. В. С. Люблинский отвергал гипотезу о «рассеянии основной массы дидеротовых экземпляров в результате распродажи дублетов»⁴.

Поиски книг, принадлежавших Дидро, предпринятые после Октябрьской революции в Государственной Публичной библиотеке им. М. Е. Салтыкова-Щедрина, долго оставались безрезультатными. В 1958 г. В. С. Люблинский и американский исследователь Артур Вильсон обнаружили семь изданий из библиотеки Дидро. Особый интерес представляла находка книги фран-

⁴ Люблинский В. С. Указ. соч., с. 514—519.

ее Екатерине II, кроме того, ее «библиотечные» признаки были характерны для бесспорно принадлежавших ему книг.

К числу книг, бывших у Дидро, В. С. Люблинский относил сочинение Гельвеция «О человеке, его умственных способностях и воспитании». Второе, амстердамское издание 1774 г. испещрено легкими карандашными отчеркиваниями во всех трех томах. На заднем форзаце первого и третьего томов записи цифр, соответствующих страницам, в которых отчеркнуты отдельные строки или абзацы⁵. Записи эти, как и знак «nota bene» в третьем томе, сделаны Дидро. Важно то, что Дидро, подвергнув книгу детальному разбору, не раз обращался ко многим отчеркнутым при чтении страницам. Критика Дидро вылилась в знаменитую пространную рецензию «Последовательное опровержение сочинения Гельвеция, озаглавленного „О человеке“»⁶.

Подытожив результаты, В. С. Люблинский и А. Вильсон выдвинули несколько гипотез о путях и способах поиска книг, технике исследования при определении изданий, принадлежавших Дидро. Они высказали предположение, что книги находятся в библиотеках Эрмитажа, Академии наук, а также в собрании Вольтера. В. С. Люблинский пришел к выводу, «что те или иные экземпляры из библиотеки Дидро могли быть заброшены в такие забытые места, где о них не подозревают ни хранители, ни историки библиотек — ведь судьба книг куда как прихотлива»⁷.

В 1973 г. старший библиотекарь иностранного фонда Публичной библиотеки Г. П. Лукницкая обратила внимание на книгу известного английского поэта Эдварда Юнга (1683—1765) «Ночи», снабженную дарственной надписью: «Господину Дидро от автора»⁸. Надпись принадлежала переводчику поэмы, французскому литератору Пьеру Летурнеру, осуществившему в 1769 г. полный перевод девяти «Ночей» Юнга. Дидро не только высоко оценил «полный гармонии и необычайного богатства выражений» перевод Летурнера, но защищал его от критических замечаний писателя Мельхиора Гримма. Не утратил своего значения перевод Летурнера и в XIX в.; к нему восходит большинство русских переложений «Ночей» Юнга, почти непрерывно выходивших в 1780—1800-х гг.⁹ Широкою известностью принес Летурнеру перевод трагедий Шекспира (1776), познакомивший французов с творчеством этого «бога театра» (выражение переводчика). Дидро высоко ценил многие переводы Летурнера, «хорошо знавшего английский язык», писавшего в «разнообразной и чистой манере» на французском языке. Любопытно, что это мнение Дидро расходилось с отрицательными отзывами Вольтера о Летурнере, особенно о его переводах Шекспира¹⁰.

Поиски книг из собрания Дидро шли параллельно в иностранном фонде и в Отделе рукописей и редких книг Публичной библиотеки.

⁵ Экземпляр с эрмитажным экслибрисом и шифром: «7.4.95». На переднем форзаце сангиной проставлен номер «46»; шифр фонда редких книг: Рэ ^{Did.} М. В первом томе приведены цифры: «173, 170, 172, 310, 312, 313, 329, 418»; во втором — «20»; в третьем — «283».

⁶ Diderot D. Réfutation suivie de l'ouvrage d'Helvétius intitulé L'Homme. — Oeuvres complètes, Paris, 1875, t. 2, p. 275—456.

⁷ Люблинский В. С. Указ. соч. с. 519.

⁸ «Pour monsieur Diderot de la part de l'auteur». ГПБ, иностр. фонд, шифр: 6.11.8.20; шифр библиотеки Эрмитажа: 11.4.46.

⁹ Заборов П. Р. «Ночные размышления» Юнга в ранних русских переводах. — В кн.: Русская литература XVIII века. Эпоха классицизма. М.; Л., 1964, с. 270—273.

¹⁰ Voltaire. Correspondence and related documents. Definitive edition by Th. Besterman, N 20248; Библиотека Вольтера. Каталог книг, с. 1059.

Подтвердилась и другая гипотеза В. С. Люблинского — о наличии книг, принадлежавших Дидро, в составе библиотеки Вольтера. В 1970 г. автором настоящей статьи были обнаружены два экземпляра сочинения Франца Хемстерхейса «Письмо о скульптуре», изданного в 1769 г. в Амстердаме у известного в XVIII в. издателя Марка Мишеля Реи, друга Дидро, Вольтера, Руссо¹¹. На узорчатом бумажном переплете неразрезанного экземпляра оставлена запись: «Господин Дидро, улица Таранн»¹². Несмотря на эрмитажный экслибрис библиотеки Вольтера, книга, безусловно, принадлежала Дидро.

Автор — Франц Хемстерхейс (1721—1790), известный голландский философ, был домашним учителем и другом Дмитрия Алексеевича Голицына, русского чрезвычайного посла в Нидерландах с 1768 г. Дипломат и писатель, горячий приверженец идей Вольтера и Дидро, Д. А. Голицын был связан с ними (как и со многими другими просветителями) дружескими отношениями. Именно в семье Д. А. Голицына состоялось знакомство Дидро с Францем Хемстерхейсом. В июне 1773 г. Дидро уехал в Россию, покинув (первый раз в жизни) свой «чердак» на углу улиц Таранн и Сен-Бенуа в Париже. В Гааге, в семье Д. А. Голицына, Дидро провел три месяца, плодотворно работая над «Племянником Рамо», «Жаком фаталистом», занимаясь проектом издания своих произведений в Голландии.

Возможно, встреча Дидро с Хемстерхейсом состоялась во время первого его посещения Гааги. Однако некоторые исследователи считают, что Дидро познакомился с голландским философом во время второго пребывания в Гааге, с апреля по октябрь 1774 г. Очевидно, именно здесь Хемстерхейс подарил Дидро одно из наиболее существенных и оригинальных своих философских сочинений — «Письмо о человеке и его отношениях», вышедшее анонимно летом 1772 г. Дидро внимательно прочитал книгу Хемстерхейса, оставив на полях многочисленные пометы¹³. Свои впечатления он выразил в письме к автору (лето 1773): «Чтение Вашего произведения доставило мне большое удовольствие. В нем имеются великолепные, новейшие и тончайшие идеи. Именно об этом я говорил князю Голицыну»¹⁴.

Другое сочинение Хемстерхейса — «Письмо о скульптуре», напечатанное в небольшом числе экземпляров, предназначалось, в основном, для его друзей. Возможно, книга эта была подарена Дидро в 1773 г., либо в 1774 г., хотя никаких сведений об ее чтении, ни отзывов о ней в его переписке и сочинениях не удалось обнаружить.

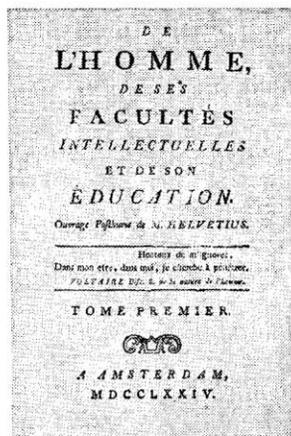
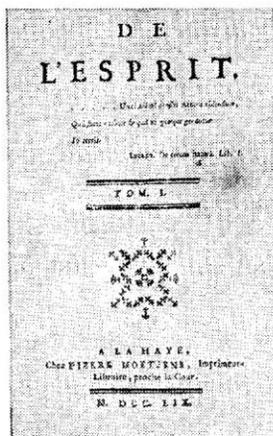
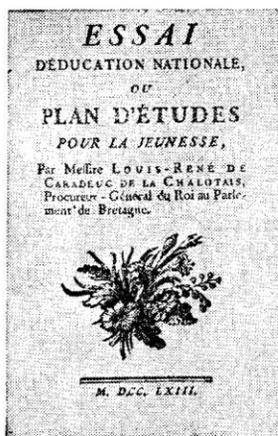
Каким же путем книга Хемстерхейса попала в библиотеку Вольтера? Разумеется, невозможно определить это точно. Произведение Хемстерхейса могло попасть к Вольтеру через посредничество Д. А. Голицына. Переписка последнего с Вольтером началась в 1765 г. и продолжалась вплоть до 1775 г., почти не прерываясь. Д. А. Голицын хорошо знал вкусы, наклонности и суждения фернейского патриарха, неоднократно посылал интересующие его издания. Вольтер обращался к Д. А. Голицыну с просьбами о присылке материалов, необходимых

¹¹ Hemsterhuis F. Lettre sur la sculpture. Amsterdam, chez M.-M. Rey, 1769. Библиотека Вольтера. Каталог книг, № 1615.

¹² «Monsieur Diderot rue Taranne». Атрибуция почерка Дидро подтверждена французским ученым Жоржем Дюлаком, работавшим в Ленинграде в 1972 г.

¹³ Пометы Дидро опубликованы по экземпляру, принадлежавшему известному коллекционеру Дани Хейнману. — Hemsterhuis F. Lettre sur l'homme et ses rapports, avec le commentaire inédit de Diderot. Texte établi présenté et annoté par George May. New Haven, Yale University Press, 1964.

¹⁴ Diderot D. Correspondence. XIII. (Juin 1773—avril 1774), établie et annoté par G. Roth et J. Varloot [1966], p. 25.



Книги из библиотеки Д. Дидро

ему для написания некоторых статей для «Энциклопедии» Дидро и Д'Аламбера. В марте 1770 г. Голицын посетил Вольтера в его «хижине» в Ферне.

В вольтеровской библиотеке сохранились два экземпляра книги Гельвеция «О человеке, его умственных способностях и воспитании», опубликованной Д. А. Голицыным у Марка Мишеля Реи. Известно, что второе издание этого сочинения, посвященное Екатерине II, было запрещено и осуждено Парижским парламентом к сожжению. В письме от 19 июня 1773 г. Вольтер благодарил Голицына за присылку книги, отметив, что издатель оказал «величайшую услугу разуму, побудив перепечатать книгу покойного Гельвеция»¹⁵. В том же письме Вольтер благодарил за присылку сочинения Л.-Ф. Кералио «История войны между Россией и Турцией, и в частности кампании 1768 года», изданного с примечаниями Д. А. Голицына в Амстердаме в 1773 г. Неослабевающий интерес Вольтера к внешнеполитическим и внутренним делам России делал его контакты с Д. А. Голицыным постоянными и интенсивными; им всегда сопутствовали переписка и активный обмен литературой¹⁶.

И все же наиболее вероятное предположение связано с судьбой книг Дидро в России. Сочинение Хемстерхейса могло попасть в собрание Вольтера в результате внутренних перемещений фондов из Эрмитажа в Императорскую Публичную библиотеку. В 1839 г. гравер Отто Липпе в С.-Петербурге сделал экслибрис библиотеки Вольтера, наклеенный на всех книгах, и в частности, на двух экземплярах сочинения Хемстерхейса, вероятно, еще в Эрмитаже¹⁷. В Императорскую Публичную библиотеку книги попали уже в составе вольтеровского собрания. В фернейском каталоге отсутствует упоминание об этом сочинении Хемстерхейса. Мы встречаем здесь лишь собственноручную запись Вольтера о книге «Человек и его отношения», либо подаренной самим автором, либо посланной Д. А. Голицыным¹⁸. В двухтомной эрмитажной шкафной описи библиотеки Вольтера (начала XIX в.) есть записи

¹⁵ Voltaire. Correspondence and related documents, N 18431.

¹⁶ Заборов П. Р. Нензданное письмо Вольтера. — Изв. АН СССР. Сер. лит. и яз., 1978, т. 37, № 6, с. 540—542.

¹⁷ Библиотека Вольтера. Каталог книг, с. 1163.

¹⁸ Там же, с. 1133.

о наличии двух экземпляров «Письма о скульптуре». В инвентаре, который был составлен в Императорской Публичной библиотеке в 1862 г., запись об этом сочинении повторяется¹⁹. Следовательно, книга Хемстерхейса могла попасть в собрание Вольтера с момента его поступления в Эрмитаж в 1779 г. вплоть до 1840 г.

Не лишена оснований, несмотря на отсутствие бесспорных доказательств, гипотеза В. С. Люблинского о принадлежности одного из экземпляров книги Буро-Деланда, находящегося в библиотеке Вольтера, к собранию Дидро. Наличие карандашных отчеркиваний строк горизонтальными черточками (похожими на знаки чтения Дидро на сочинении Гельвеция) и особенно своеобразная закладка — «наездник» с пометой — «1511. Д» отличают эту книгу от вольтеровских (№ 516). Запись о книге Буро-Деланда в фернейском каталоге библиотеки Вольтера, несомненно, относилась ко второму, его собственному экземпляру²⁰. Закладку — «наездник» с пометой «2150. Д» В. С. Люблинский обнаружил в книге известного английского деиста Варбуртона «О принципах естественной религии» (№ 3829). Закладка с пометой «1515. Д» встречается в издании 1762 г. «Республики» Платона (№ 2755)²¹. Записи на подобного типа закладках сделаны неуставленным лицом. По мнению французского ученого П. Верньера, исследователя творчества Дидро, такого типа закладки принадлежали Дидро.

Работа над вольтеровским фондом, подготовка корпуса маргиналий Вольтера, осуществляемая группой научных сотрудников Государственной Публичной библиотеки, приносит все новые сведения об особенностях отдельных экземпляров этого собрания. Закладка — «наездник» с надписью «2207. Д» обнаружена в книге Джона Бойля, посвященной жизни и творчеству Джонатана Свифта (№ 530). Какие-либо знаки чтения отсутствуют, нет записи об этом сочинении в фернейском каталоге. Закладка — «наездник» с пометой «2155. Д» найдена в другом сочинении Варбуртона, также не отраженном в фернейском каталоге (№ 3828). Такая же закладка встречается в некоторых книгах, принадлежавших Вольтеру, но она не снабжена ни буквой «Д» с цифрой, ни другими записями. Подобного типа закладки вообще редки в вольтеровском собрании и не характерны для его читательской манеры.

Встает вопрос о назначении закладки — «наездник» с цифрой и буквой «Д». Вероятнее всего, такими закладками отмечались не заинтересовавшие Дидро фрагменты текста, а сами книги. Интересно, что цифры, обозначенные на закладках, вложенных в сочинения Варбуртона, близки между собой («2150. Д» и «2155. Д»). Сочетание закладки — «наездника» с характерными для Дидро знаками чтения — легкими карандашными отчеркиваниями на полях (например, на книге Буро Деланда), делают возможным предположение о принадлежности этой и других книг, снабженных подобными отметками, к библиотеке великого энциклопедиста.

¹⁹ «Inventaire de la bibliothèque de Voltaire». Bibliothèque Imperiale de St. Petersburg. 20 avril 1862.

²⁰ Boureau-Deslandes A.-F. Essai sur la marine des anciens, et particulièrement sur leurs vaisseaux de guerre. Paris, 1768. Утверждение В. С. Люблинского об отсутствии записи о книге Буро-Деланда в фернейском каталоге ошибочно.

²¹ В библиотеке Вольтера имеется другое издание этого сочинения Платона (1726), испещренное пометами и иными знаками его внимательного чтения. Запись в фернейском каталоге, вероятнее всего, относится к этому изданию.

В 1978 г. старший библиотекарь иностранного фонда А. А. Полякина (в ходе ведущихся в Публичной библиотеке работ) начала просмотр книг 6-го и 36-го залов бывших Отделений «Философия» и «Belles lettres». Выбор определился тем, что именно в этих залах В. С. Люблинский и А. Вильсон сделали наибольшее число находок. Просмотрено было свыше тысячи томов. В результате, не менее чем на пятидесяти изданиях обнаружены разнообразные знаки чтения, многие из них характерны для Дидро. Внимание привлекли некоторые пометы на титульных листах и отдельных страницах, исправления в тексте, карандашные отчеркивания, закладки с прорезью — «наездники» и многие другие знаки чтения.

На титульном листе первого тома сочинения Гельвеция «Об уме» (парижское издание 1758 г.) обнаружена запись, сделанная, вероятно, Дидро: «Написано Гельвецием»²². Во втором томе встречаются многочисленные карандашные отчеркивания на страницах. На заднем форзаце — карандашная помета, сделанная, по-видимому, Дидро.

Другое издание этого сочинения, вышедшее в Гааге в 1759 г., испещрено многочисленными карандашными параллельными черточками, расположенными возле отдельных строк²³. Больше всего их в главе первого «Рассуждения об уме по отношению к обществу». На 123-й странице срезана (вероятно, во время переплета) помета на полях. Она написана возле абзаца, в котором речь идет об отношении общества к ученому. В фразе «пусть спрашивают, почему блестящий ученый менее уважаем своей наукой, чем ловкий проходимец», зачеркнуто слово «проходимец». Сбоку на полях поставлен крестик и приписано — «министр». Поскольку несколько букв срезано, чтение предположительно. Однако почерк не вызывает сомнений. Помета сделана Дидро.

Интерес Дидро к этому произведению закономерен. Очевидно, он не был утрачен и после выхода в свет в 1758 г. рецензии Дидро «Размышления о книге Гельвеция „Об уме“». Сведения о чтении различных изданий этой книги, несомненно, представляют интерес для ученых, подготавливающих в настоящее время критическое издание сочинений Дидро.

Характерные для читательской манеры Дидро знаки чтения обнаружены на замечательном для своего времени сочинении — «Опыт народного образования, или план обучения молодежи»²⁴. Автор — Ла Шалотэ (1701—1785), генеральный прокурор Бретани, друг Д'Аламбера, приобрел широкую известность, предложив проект модернизации французского образования. Произведение Ла Шалотэ, опубликованное в 1763 г. без указания места выхода, отличалось блестящей полемикой против многочисленных иезуитских учебных заведений. Книга эта была переведена на несколько языков, заслужила похвалу Вольтера. В письме к Ла Шалотэ (22 июня 1763) Вольтер писал: «Я получил, наконец, и проглотил ваш превосходный Трактат о воспитании»²⁵. Об этом же произведении Вольтер заметил: «Я нахожу все

²² «Par Helvetius». Экземпляр с эрмитажным экслибрисом и шифром: 7.3.65; при последующей перешифровке в ГПБ: 15.1.7.411. На переднем форзаце сангиной поставлен номер: «207». Современный шифр книги: 36.2.1.7.

²³ Экземпляр с эрмитажной наклейкой и шифром: 7.3.66; при последующей перешифровке в ГПБ: 15.1.7.363. На обороте переднего форзаца поставлен номер карандашом: «207^b» (та же рука, что на издании 1758 г.).

²⁴ Caradeuc de La Chalotais L.-R. Essai d'éducation nationale ou Plan d'études pour la jeunesse. [Genève], 1763. Экземпляр с эрмитажным экслибрисом и шифром: 17.3.49; при последующей перешифровке в ГПБ: 15.1.7.445. Шифр иностранного фонда: 36.34.7.1. На переднем форзаце сангиной поставлен номер: «10».

²⁵ Voltaire. Correspondence and related documents, N 11273.

ваши взгляды полезными»²⁶. О другом сочинении Ла Шалотэ, хранящемся в библиотеке Вольтера, в фернейском каталоге запись: «Ла Шалотэ против иезуитов»²⁷.

В противоположность Вольтеру, Дидро в «Путешествии в Лангр» несколько иронично высказался о знаменитом генеральном прокуроре из Ренна, который при всем своем гении «не сделал ничего из того, что стоило бы сделать». По мнению Дидро, Ла Шалотэ принял за модель воспитания «одного ребенка, с трудом найденного из пятисот». Вместо этого он должен был выбрать типичного представителя того поколения детей, который просто не был бы «ни дураком, ни орлом»²⁸. Этот отзыв, а также многочисленные легкие карандашные отчеркивания на полях, в сочетании с некоторыми другими библиотечными отметками, дают нам основание высказать предположение, что книга Ла Шалотэ входила в состав собрания Дидро.

Одним из наиболее интересных открытий можно считать находку А. А. Полякиной сочинения Вольтера «Элементы философии Ньютона» в издании 1745 г. Книга привлекла внимание корректурной правкой, обнаруженной на 10—11, 68, 109 и 261-й страницах²⁹. Почерк Вольтера был определен автором настоящей статьи, он не вызвал никаких сомнений. Вольтер имел обыкновение снабжать авторскими исправлениями свои произведения даже после их опубликования. Книгу эту Вольтер отправил Дидро в июне 1749 г. в благодарность за присланное ему сочинение «Письма слепых в назидание зрячим». В письме к Дидро (10 июня) Вольтер писал: «Я благодарю вас за хорошо написанную, глубокую книгу, которую Вы сообразовали мне послать. Взамен я преподношу Вам книгу, которая не является ни тем, ни другим, но в ней Вы увидите приключение слепорожденного, описанное в этом новом издании более детально, чем в предыдущих»³⁰. Действительно, в новом, четвертом издании своей книги (первое вышло в 1738 г.) Вольтер посвятил специальный раздел (в седьмой главе второй части) операции английского хирурга Чезлдона, возвратившего в 1729 г. зрение слепорожденному Саундерсону. В письмах Вольтера к Дидро, сопровождавших посылку книг, вспыхнула полемика. Возражения Вольтера вызвала материалистическая и атеистическая трактовка Дидро многих философских положений. В одном из писем, полемизируя с Дидро, оспаривавшим существование бога, Вольтер писал: «Я признаю, что не разделяю мнения Саундерсона, который отрицает Бога лишь потому, что рожден слепым»³¹. Несогласие с Дидро проявилось даже в пометах Вольтера на полях «Писем о слепых» из его библиотеки. В своих ответных письмах Дидро обычно не шел на открытую полемику с Вольтером. Благодаря за присылку «Элементов философии Ньютона», Дидро писал: «Как легко слепому потеряться в лабиринте подобных рассуждений: и умереть атеистом, что, однако, не случилось с Саундерсоном»³².

Глубокие принципиальные разногласия по основным философским проблемам, волновавшим французских просветителей в XVIII в., проявились в полемике Вольтера и Дидро (1749) довольно ярко. Вольтер

²⁶ Ibid., N 11051.

²⁷ Библиотека Вольтера. Каталог книг, с. 1101.

²⁸ Diderot D. Voyage à Langres. — Oeuvres complètes, Paris, 1879, t. 17, p. 360.

²⁹ Voltaire. Eléments de la philosophie de Newton. Nouvelle édition, Londres [Paris], 1745. На экземпляре имеется наклейка иностранной библиотеки Эрмитажа с шифром: 51.7.2. В настоящее время шифр ГПБ: 36.9.10.15.

³⁰ Voltaire. Correspondence and related documents, N 3940.

³¹ Ibidem.

³² Ibid. N 3945.

не мог оставить без внимания сочинение, в котором Дидро окончательно порвал с идеализмом и религией и стал на позиции материализма и атеизма. Эпизод этот сыграл определенную роль в истории довольно сложных взаимоотношений Вольтера и Дидро. Начавшаяся в 1749 г. переписка прервалась и возобновилась лишь в 1757 г., во время сотрудничества Вольтера в «Энциклопедии». В дальнейшем, периоды энтузиазма и взаимных комплиментов сменялись упреками и недовольством. Серьезные разногласия в подходе к решению основных философских проблем остались надолго, истоки их проявились в полемике, начавшейся в связи с присылкой друг другу в дар книг.

Работа по восстановлению книжного собрания Дидро началась, продолжается, и, несомненно, со временем может быть собрана значительная часть некогда известной коллекции. Каждая новая находка ведет к осуществлению этой цели. Особенно важно выявить весь комплекс «библиотечных» признаков, отличающих книги, бывшие собственностью Дидро. Без этого остается лишь возможность ориентации на бесспорные данные — владельческие и дарственные надписи, маргиналии, исправления и т. д. Особое внимание при поисках следует обращать на экслибрис и шифры эрмитажной иностранной библиотеки, наклейки, цифры, написанные сангиной, карандашом, и многие другие отметки. Систематический, планомерный и внимательный просмотр больших книжных массивов иностранного фонда Публичной библиотеки, работа над собранием Вольтера, бесспорно, принесут дополнительные находки.

Большое значение в общей цепи предпринятых работ имеет опубликование в 1978 г. документа, устанавливающего факт составления и имя составителя каталога книг библиотеки Дидро — Де Вильер. Открытие И. С. Шарковой дает некоторые основания для надежд обнаружить каталог³³. Несомненно, параллельно следует продолжать уже начатую французским, американским и голландским учеными — Ж. Прустом, Д. Андерсоном и Де Буи работу по составлению полного перечня книг, бывших у Дидро. Создание подробного списка книг, прочитанных Дидро и использованных, в первую очередь, при работе над «Энциклопедией», сделало бы поиски более реальными. Известно, что по контракту, подписанному в 1754 г. с издателями «Энциклопедии», все использованные книги стали собственностью Дидро, большая их часть прибыла в С.-Петербург вместе со всей библиотекой. Создание списка или находка каталога библиотеки Дидро гарантировали бы, в известной степени, от случайностей, почти неизбежных при установлении принадлежности книг.

Бесспорно, восстановить полностью трехтысячное книжное собрание Дидро не представляется возможным. Однако не следует игнорировать любую находку, какой бы незначительной она ни показалась сначала. Каждое открытие, дающее важные сведения об особенностях чтения, вкусах, интересах, наклонностях Дидро, подтверждает необходимость продолжать поиски его книг.

³³ Шаркова И. С. Указ. соч., с. 308—310.

ВСЕСОЮЗНАЯ ОРДЕНА «ЗНАК ПОЧЕТА»
КНИЖНАЯ ПАЛАТА

КНИГА

ИССЛЕДОВАНИЯ И МАТЕРИАЛЫ

СБОРНИК

XLI

ИЗДАТЕЛЬСТВО «КНИГА»

МОСКВА 1980